

## Ръководство за курсисти

### Въведение

Добре дошли в Института по английски език (ELI) към Американския университет в България (АУБ)!

Ако мечтаете за академична кариера в университет с обучение на английски език, ето къде мечтите Ви ще започнат да се стават реалност. Високо квалифицирани преподаватели, най-съвременно обучение с модерни технологии и методи на преподаване насочени към студента, са само няколко от предимствата на нашето училище. Институтът по английски език е спомагателно и самоподдържащо се звено към АУБ и е създадено да предлага обучение по английски език на всяко ниво на владеене на езика - от "абсолютно начинаещи" до ниво "напреднали". В експертизата на Института по английски език към АУБ се включва и подготовка за **TOEFL** и **IELTS**.

**Мисия:** Мисията на Института по английски език в Американския университет в България е да предоставя обучение по английски език на кандидат-студенти на университета, бъдещи лидери на региона, както и на всички останали, които се интересуват от изучаване на английски като чужд език.

**Цел:** Целта на ELI е да подпомага курсистите в постигането на академичните им цели, като предоставя най-висок стандарт на обучение по английски език.

**Мото:** Силата на традицията

### Правила за успешно провеждане на курса

Преподавателят е отговорен за създаването и поддържането на приятна атмосфера в класната стая, както и благоприятна среда за подготовка и предоставяне на достатъчно за курсистите време за участие в обучителния процес.

Необходимо е строго спазване на дисциплинарните политиките от страна на курсистите. В класната стая може да има редица разсейващи фактори, които трябва да бъдат сведени до минимум от преподавателя. Подобни разсейващи фактори могат да включват, но не се ограничават само до: употреба на мобилни телефони, водене на странични разговори, използване на родни езици, преписване и др.

### **Присъствие**

От курсистите се изисква редовно посещение на часовете. Това е първото и основно условие, осигуряващо успешно завършване на курса. Преподавателят прави проверка в началото на всяко занимание и води редовно присъствен списък. Закъсненията не се толерират и могат да се отразят негативно върху финалната оценка.

### **Използване на електронни устройства**

Необходимо е курсистите да изключват мобилните си телефони преди започване на часа. Използването на мобилни телефони и други електронни устройства по време на час не се допуска. Изключение от това правило е възможно единствено след изрични инструкции от страна на преподавателя.

Ако мобилното устройство е абсолютна необходимост за работа или при спешни случаи, трябва да се постави на безшумна/вибрираща функция, за да се минимизира нарушаването на провеждането на часа.

След изрично предупреждение за използване на телефон по време на час, без да е належащо, за прекъсване на преподавателя, говорене на родния език, преписване, неуважение към други курсисти и преподаватели, обучението на курсиста ще бъде прекратено, без да се дължи възвръщането на заплатената такса.

## Поведение и вземане на участие

Насърчава се активното участие и устно изразяване на английски по време на повечето часове, тъй като това е неразделна част от усвояването на езика. Преподавателят трябва да инициира разговори и дискусии, свързани с урочната единица, както и да регулира дискуссионния процес. Задаването на въпроси се приветства в класната стая, но не е желателно курсистите да прекъсват преподавателя, ако не е приключил/а с поясненията си. Не трябва да се толерират курсисти, които свободно говорят на родния си език по време на час.

Преписването е сериозно нарушение и не трябва да бъде толерирано. Политиките за преписване трябва да бъдат очертани в учебната програма и обстойно обсъдени в първия учебен ден. Отговорност на преподавателя е да създаде среда, в която преписването е невъзможно, а когато се наложи, да бъде санкционирано.

По време на онлайн обучение, всички курсисти трябва да работят с включена камера. При неспазване на това задължение, преподавателят може да не включва студент в обсъждането на материала по време на часа, докато той/тя е с изключена камера.

**По време на час се отнасяйте с респект към останалите колеги и преподавателя. Не се допускат действия водещи до нарушаване на дисциплината и атмосферата в клас. При неспазване правилата за поведение и споменатите мерки, Центърът за езикова подготовка по английски език си запазва правото да отстрани курсист без право на връщане на заплатената такса.**

## Домашна работа

Домашната работа е неизменен компонент от изучаването на езика. Курсистите получават домашни задания след всяко занимание. Първите 5-10 минути на всяко

следващо занимание обикновено се посвещават на проверка на домашната работа. Отговорност на курсистите е да се свържат с преподавателя или с останалите членове на групата, когато са пропуснали час, така че те да получат информация относно задачи за самостоятелна подготовка и да бъдат подготвени за следващото занятие, на което присъстват. Курсисти, които имат пропуск в някой от компонентите, участващи във формирането на крайната оценка от курса, носят отговорност сами да се уговорят със своя преподавател(и) и да компенсират пропуснатия материал.

## **Информация за кандидатстване**

### **Програми за общността:**

Независимо дали изучавате английски с учебни цели, забавление или сте бизнес ориентирани, тези курсове целят максималното използване на английски език както в писмена, така и в устна форма. Екип от квалифицирани български преподаватели, както и преподаватели, носители на английски език, използват широко разпространените учебници от серията Headway на Oxford University Press, както и различни допълнителни материали, за да подпомогнат курсистите в придобиването на необходимите знания, за да използват английски език с увереност.

Обучението по английски език в ELI включва множество различни упражнения и дейности за правилното прилагане на граматическите правила, придобиване на богат лексикален запас и умения за използване на езика като средство за общуване в неговата устна и писмена форма.

Ориентираните към общността езикови програми в ELI са предназначени за всички български граждани, както и чуждестранни студенти. Разпределение са в следните категории:

1. Детска програма за изучаване на английски език за деца (7 - 13 години).
2. Програма за изучаване на английски език за възрастни (14 +).

3. Изучаване на английски език за специфични цели - групови занимания за подготовка на TOEFL и IELTS.
4. Академична програма - Стъпки 1, 2 и 3.

**Детската програма за изучаване на английски език** е предназначена за подрастващи от 7 до 13 години. Те имат възможност да овладеят английски език от абсолютно начинаещо до средно ниво на владееене, използвайки специализирани учебни помагала и материали на учебните системи по английски език на Cambridge и Oxford University Press. На децата е осигурена спокойна атмосфера, в която чрез интерактивни игри, текстове и мултимедийни устройства, се усвояват всички умения по английски език.

Продължителността на един **академичен час** в програмата е 40 минути. Есенният неинтензивен курс за деца продължава от октомври до януари/февруари, а пролетният неинтензивен курс - от февруари до месец май. ELI организира лятно езиково училище с интензивно изучаване на английски език през месец юни.

Един цял курс се провежда в рамките на цяла учебна година и се заплащат на две вноски – преди началото на есенния и преди началото на пролетния семестър. Ниво **Pre Starter A** се провежда 2 пъти седмично, по 2 академични часа на ден с български преподавател(и). Нива **Pre Starter B** до **Intermediate** се провеждат 2 пъти седмично, по 2 академични часа на ден, разпределени между един български преподавател и един - носител на английски език. Ученик може да бъде записан в средата на учебната година (между двата семестъра, т.е. преди началото на пролетния семестър), след определяне на входно ниво от наш преподавател.

По време на **летния интензивен курс**, часовете се провеждат всеки ден от понеделник до петък, в продължение на 3 седмици. Ученици, които не са се обучавали в ELI до момента, е необходимо да преминат през интервю с наш преподавател, ангажиран в детската езикова програма, за да бъде определено

подходящо ниво, отговарящо на възрастта и езиковата подготовка на детето. Учебният материал, който се покрива в рамките на летните курсове са предназначени за затвърждаване и надграждане на усвоения материал през учебната година, а учебните материали са внимателно подбрани от нашия екип. Ето защо, летните езикови курсове за деца са по-интерактивни и фокусирани да насърчат децата за активно участие в прилагането на техните езикови умения.

**Програмата за изучаване на английски език за възрастни** е предназначена за лица над 14 години. Състои се от 10 нива за изучаване на английски език и е предназначена за всеки желаещ - от абсолютно начинаещ до напреднал.

Продължителността на един **академичен** час в програмата е 45 минути. Есенният неинтензивен курс за възрастни продължава от октомври до декември/януари, а пролетният неинтензивен курс - от февруари до месец май. ELI организира лятно езиково училище с интензивно изучаване на английски език за възрастни (14 +) през месец юли.

В периода на учебната година от месец октомври до месец май, учебните занятия за нива **Beginner** и **Elementary** часовете се провеждат 2 пъти седмично, по 4 академични часа на ден с български преподавател. От ниво **Pre Intermediate 1** до ниво **Advanced**, занятията се провеждат два пъти седмично, по 3 академични часа, разпределени между един български преподавател и един - носител на английски език.

По време на **летния интензивен курс**, часовете се провеждат всеки ден от понеделник до петък, в продължение на 4 седмици, по 4/5 академични часа, в зависимост от съответното ниво.

### **Определяне на ниво**

Определянето на подходящото ниво за изучаване на английски език е от изключително значение. Стартиращите като "абсолютно начинаещи", се регистрират автоматично в ниво "Beginner". Всички останали курсисти трябва да преминат входящи тестове, за да може ELI да оцени техните езикови умения и да ги постави в курс, подходящ за техните нужди.

Входящ тест се прави от курсисти, които до момента не са се обучавали в Института по английски език. Полагащите този тест заплащат такса в размер на 5EUR, която заплаща заедно с таксата за курса.

Курсистите, които продължават обучението си в следващото ниво, не са длъжни да правят тест за определяне на ниво, ако са завършили успешно курс от предишно ниво през последните 2 години. След изминаване на 2 години от завършен курс в Института по английски език, не се препоръчва регистрацията на курсист без да е положил тест за определяне на ниво, тъй като нивото на владение на езика може да се е променило значително.

### **Правила за оценяване**

**За да получи сертификат от ELI, удостоверяващ успешното завършване на съответното ниво от програмата за възрастни, курсистът трябва да получи краен резултат от най-малко 66% в края на курса (по шестобална скала това е Добър 4).**

**По време на курса се правят определен брой тестове по преценка на преподавателя(ите). Най-важни от тях са междинният и финалният тест, които участват във финалната оценка, в процентно стотношение.**

**Оценяването на курсистите се извършва въз основа на цялостното им представяне и участие по време на курса, резултати от тестове, както и други показатели по преценка на преподавателя, предварително съгласувани с**

**директора на ELI. По преценка на преподавателя(ите), всеки компонент може да има различна тежест за определяне на финалната оценка. Най-голяма тежест при оформянето на крайния резултат има финалният изпит.**

В случай на отсъствие на курсист по извинителни причини, само междинният от двата теста може да бъде направен в следващо занятие. Поправителен междинен тест може да се организира само преди раздаването на резултатите от междинния тест на останалите членове на групата. В подобен случай няма приспадане на точки от финалната оценка. За неизвинени отсъствия преподавателят няма ангажимент да осигурява поправка.

**Датата на финалния тест е фиксирана и тя не може да бъде променяна. Ако курсист има основателна причина да не се яви на финалния тест, тогава той/тя има 2 възможности:**

- Да направи тест „поправка“ (на друга фиксирана дата), което не позволява на ученика да получи сертификат, но му/й дава право да се запише в следващо ниво.
- Да направи финален тест от съответното ниво в края на следващия семестър с друга група. (В този случай студентът получава сертификат след успешно преминаване на финалния тест - над 66% краен резултат).

**Ако по някаква причина курсист не завърши успешно записания от него курс, той/тя може:**

- Да се запише отново в същия курс.
- Да повтори само финалния тест (предоставен на следващата сесия; първият път срещу такса от 5 EUR, а всеки следващ път - 15 EUR).

## **Сертификати за завършено ниво**

### **За сертификата**

Сертификати се издават на всеки, който завърши успешно курса си в ELI.

Всеки сертификат, издаден от ELI, е уникален с цел проследяване и избягване на фалшиви копия. Сертификатите се подписват от преподавателите и директора на ELI, и носят печата на АУБ.

Оригиналният сертификат, който се връчва при успешно завършване на курса се подготвя на специална хартия с воден знак. В случай, че това копие бъде изгубено от курсиста, подобно копие, изготвено върху обикновена хартия, ще бъде предоставено безплатно. Ако курсистът желае да получи сертификат на ценна хартия, копие от сертификата на оригинална хартия може да бъде преиздадено на цена от EUR 10. Новият сертификат ще носи знака „ЗАБЕРЕНО КОПИЕ“ на лицевата страна на документа на мястото на подписите на преподавателите.

### **Връчване**

Сертификатите за успешно завършен курс се връчват на заключителната среща на групата, лично на всеки от курсистите, а получаването им се удостоверява чрез подпис на курсиста върху приемо-предавателен формуляр. По време на есенно/пролетните курсове, сертификатите биват издавани в рамките на седмица от финалния тест. По време на летните курсове, те се издават на следващия ден, след финалния тест.

В случай, че курсист има неизплатени финансови задължения или не е върнал картата за достъп, ELI ще запази сертификата, докато всички такси за курса не бъдат покрити.

### **Регистрация**

Регистрацията за изучаване на английски език в ELI се извършва **до изтичане на крайния срок** или **до запълване на местата в групите**. Записването се извършва чрез попълване на онлайн регистрационна форма, която може да намерите на нашия сайт.

За да се счита Вашата регистрация за завършена, е необходимо курсистът да бъде разпределен в подходящо ниво.

За въпроси относно записване за изучаване на английски език в ELI, моля изпратете имейл на [eli@aubg.edu](mailto:eli@aubg.edu).

### **Информация за заплащане**

Заплащането на курса за обучение се извършва по банков път или на касата на АУБ.

Банкова информация:

**Име на банката:** Райфайзенбанк ЕАД, клон Благоевград

**Име на сметката:** Американски университет в България

**IBAN:** BG37RZBB 9155 1087 0037 16, **BIC/SWIFT:** RZBBBGSF в лева

**Основание за плащане:** Езиков курс + 3 имена на курсиста + ниво на курсиста.

След извършено плащане, се изпраща копие/снимка на платежното нареждане по електронен път, на адрес: [eli@aubg.edu](mailto:eli@aubg.edu).

Курсистите трябва да заплатят всички дължими такси преди стартирането на курса.

**Възстановяването на средства** може да бъде уредено в случай, че се налага курсистът да отмени регистрацията преди започването на курса. При отказ от курса преди започване на семестъра, се възстановяват 80% от таксата за курса. След започването на курса не се възстановяват такси.

Институтът за изучаване на английски език към АУБ предлага на своите клиенти цени с **отстъпки** от регулярните такси. Във всяка от езиковите програми, членовете на едно семейство (съпрузи/родители/братя и сестри), записани по едно и също време на курс, се възползват от 15%. Отстъпката се приспада от по-високата стойност на таксата **само** на един от членовете на семейството. Курсисти, които успешно са завършили ниво на обучение по английски език в ELI и желаят да продължат автоматично своето обучение в следващия семестър, получават отстъпка от дължимата такса за курса в размер на 5%.

### **Цени и описания на курсове**

**Курсове за възрастни, ориентирани към общността\* (таксите за обучение могат да бъдат актуализирани)**

- **Beginner:** 100 академични часа - 397 BGN / 397 EUR
- **Elementary:** 100 академични часа - 397 BGN / 397 EUR
- **Pre-Intermediate 1:** 80 академични часа - 387 BGN / 387 EUR
- **Pre-Intermediate 2:** 80 академични часа - 387 BGN / 387 EUR
- **Intermediate 1:** 80 академични часа - 387 BGN / 387 EUR
- **Intermediate 2:** 80 академични часа - 387 BGN / 387 EUR
- **Upper-Intermediate 1:** 80 академични часа - 387 BGN / 387 EUR
- **Upper-Intermediate 2:** 80 академични часа - 387 BGN 387 EUR
- **Advanced 1:** 80 академични часа - 387 BGN / 387 EUR
- **Advanced 2:** 80 академични часа - 387 BGN / 387 EUR

**Английски за специфични цели:**

**TOEFL/IELTS** - 80 или 75 академични часа - 439 BGN / 439 EUR.

**Академична програма:**

Стъпка 1 или 2 - 1,925 USD

Стъпка 3 - 1,195 USD

**Детска езикова програма (8 - 13)\*** (таксите за обучение могат да бъдат актуализирани)

- **Pre Starter A:** 60 академични часа - BGN 305 / 305 EUR
- **Pre Starter B:** 60 академични часа - 305 BGN / 305 EUR
- **Starter:** 60 академични часа - 305 BGN / 305 EUR
- **Elementary:** 60 академични часа - 305 BGN / 305 EUR
- **Pre-Intermediate:** 60 академични часа - 305 BGN / 305 EUR
- **Intermediate:** 60 академични часа - 305 BGN / 305 EUR

*\* Всички курсове и таксите за курсове подлежат на промяна. Българските граждани отговарят на условията за намалени цени.*

## **Административни въпроси**

### **Права и привилегии**

За продължаващи ELI студенти не е необходимо да се полагат тестове за определяне на ниво, ако са завършили курс през последните 2 години. След изминаване на 2 години, откакто студентът е посещавал ELI, той/тя трябва да направи тест за определяне на ниво.

### **Карти за достъп**

Курсистите, обучаващи се в неинтензивната вечерна програма, получават карти за достъп до ELI. Тези карти трябва да се използват само за достъп до класните стаи в ELI. Картите за достъп се връщат в административния офис на Института, при завършване на курса. В случай, че курсист не върне своята карта, сертификатът за

завършено обучение се задържа до предоставяне на картата. За загубени карти се заплаща такса в размер на 20 BGN.

### **Учебни материали**

Курсистите са отговорни за набавянето на всички необходими учебни материали за обучението си по време на часовете (учебници, работни тетрадки и др.). Платената такса за курса на обучение НЕ включва тези материали. Всички необходими учебници и работни тетрадки могат да бъдат закупени от книжарницата на АУБ.

### **Използване на английски език в ELI**

Английският е официалният език в ELI. Следователно, от курсистите се очаква да общуват на английски, докато са в класната стая и във всички помещения на ELI. Те са насърчавани да използват английски език колкото е възможно повече извън класната стая, като фактор за ефективното усвояване и приложение на езика.

### **Тестове и изпитвания**

По време на курса се правят определен брой тестове по преценка на преподавателя. Тестовете се подготвят от преподавателите. Междинният и финалният тест имат основна тежест при формирането на финалната оценка. Междинният тест се прави по средата на семестъра (през летния семестър – след първите две седмици), а финалният в края на семестъра (през летния семестър – в предпоследния учебен ден). Финалната оценка на всеки курсист трябва да отразява цялостната работа по време на курса, а оценяването да включва резултатите, постигнати и при двамата преподаватели.

Копие от финалния изпит на преподавателя трябва да бъде предоставено на администратора на ELI поне два дни преди датите на последния изпит, за да има

достатъчно време за администратора да подготви необходимите копия. Това е особено важно по време на летните програми, тъй като всички преподаватели администрират своите тестове в един и същи ден.

### **Сертификати**

Сертификатите се изготвят от административния офис на ELI, а преподавателите са отговорни за своевременното предаване на финалните резултати, така че да не бъде възпрепятстван процесът по техническата подготовка на сертификатите. В рамките на провежданите летни езикови курсове, резултатите от финалните тестове трябва да бъдат представени в същия ден, в който тестовете се администрират.

Във всички останали случаи, неупоменати в този документ, се следват разпоредбите на [Академичния информационен каталог на АУБ](#), Наръчника за правилата и процедурите на АУБ, Кодекса на труда на Република България.

### **Въпроси**

Всички въпроси относно настоящите политики/процедури трябва да бъдат насочени към администрацията на ELI.

### **Административен персонал на ELI**

**Директор:** Николина Радева – Тел.: 073/ 888 556

**Заместник-директор/ координатор на ЕАР:** Станислава Гюрова – Тел.: 073/ 888 557

**Административен сътрудник: Михаил Иванов – Тел.: 073/ 888 555**